

## 6. Epistolar

### Brief von August Hermann Francke an [Unbekannt].

**Francke, August Hermann**

**Halle (Saale), o. D.**

---

#### **Nutzungsbedingungen**

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle ([studienzentrum@francke-halle.de](mailto:studienzentrum@francke-halle.de))

#### **Terms of use**

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle ([studienzentrum@francke-halle.de](mailto:studienzentrum@francke-halle.de))

**urn:nbn:de:gbv:ha33-1-19867**

A 135  
40

Bibliothek  
des Kaiserhauses

40

Leffelberg, Hof-Lini. Geogr.  
Kassier, Junfermann  
Leffelberg, Hof-Lini. Geogr.

Geographische Beschreibung  
von d. Prov. Lublinsk  
russisch, und deutsch mit  
einer Vorrede, die die  
H. Hof-Kassier  
Leffelberg durch Carl von d. H. H.  
Leffelberg in d. russ. Sprache  
gebr. worden, und auch  
russisch von d. H. H. Leffelberg  
russisch gebr. worden ist  
H. H. Leffelberg in d. russ.  
Sprache, die die H. H. in d. russ.  
Sprache = russisch gebr. worden  
lassen. Daraus ist oben  
Leffelberg für eine Darstellung d.  
Leb., will nützlich sein, d. H. H.  
zu nützen. Die Leber wird  
nützlich von d. H. H. Leffelberg

mit d. H. H. Leffelberg = russisch gebr.

5

Constitution und Constitution  
sowie Kinder und Bürger  
Lassen, diejenige und jener,  
nicht Löffelung zu machen, und  
ein Expectanten Catalogus  
anzuführen. Da nun ~~es~~  
ein Mann, ~~der~~ <sup>9.</sup> 100  
der Kinder sind, die klein, und  
also lange Zeit drinnen bleibt,  
da sie auf ein Grundstück  
oder sonst Entlohnung ~~besucht~~ <sup>besucht</sup>  
hien, ~~der~~ <sup>der</sup> ~~ist~~ <sup>ist</sup> ~~ein~~ <sup>ein</sup>  
Stell vacant wird; so ist  
dieser Zeit ~~der~~ <sup>der</sup> ~~Expectanten~~  
es sind solche ~~Entlohnung~~  
der ist ~~selbst~~ <sup>selbst</sup> ~~nicht~~ <sup>nicht</sup> ~~glücklich~~ <sup>glücklich</sup>  
der sie alle ~~nicht~~ <sup>nicht</sup> ~~der~~  
drinnen, ~~da~~ <sup>da</sup> ~~so~~ <sup>so</sup> ~~groß~~ <sup>groß</sup> ~~entlohnung~~ <sup>entlohnung</sup>.  
Aber ~~man~~ <sup>man</sup> ~~mittel~~ <sup>mittel</sup> ~~Stell~~ <sup>Stell</sup> ~~im~~ <sup>im</sup>  
noch ~~nicht~~ <sup>nicht</sup> ~~mehr~~ <sup>mehr</sup> ~~so~~ <sup>so</sup> ~~ein~~ <sup>ein</sup>  
so ~~Zeit~~ <sup>Zeit</sup> ~~der~~ <sup>der</sup> ~~in~~ <sup>in</sup> ~~der~~ <sup>der</sup> ~~Stell~~ <sup>Stell</sup>  
~~Entlohnung~~ <sup>Entlohnung</sup> ~~nicht~~ <sup>nicht</sup> ~~glücklich~~ <sup>glücklich</sup>  
so ~~nicht~~ <sup>nicht</sup> ~~man~~ <sup>man</sup> ~~nicht~~ <sup>nicht</sup> ~~mit~~ <sup>mit</sup> ~~be~~ <sup>be</sup> ~~trüben~~ <sup>trüben</sup>  
und ~~nicht~~ <sup>nicht</sup> ~~der~~ <sup>der</sup> ~~zu~~ <sup>zu</sup> ~~man~~ <sup>man</sup> ~~der~~ <sup>der</sup>

Loftung der mit obged.  
Ziele der, die ich auf in-  
tendire, der ich die obged.  
tendenzen der, die ich die  
Lohn, der ich die  
als nicht, der ich die  
ist und ~~der ich die~~ fah-  
gert, der ich die, der ich die  
selbst oft accommodirt  
der ich die, der ich die  
mit der ich die  
der ich die, der ich die  
ist in regard der ich die  
Wf. der ich die  
der ich die und der ich die  
mancher der ich die  
Gefühl der ich die  
der ich die  
und der ich die  
der ich die  
der ich die  
der ich die  
der ich die

[illegible]

Der: I will love people  
is god's great kingdom  
[Lieder von Kind und Haus  
helfen in der Zeit  
versing sing]